Publications Office

Directorate Resources
Calls for tenders and Contracts Unit

17 -10- 2012

Luxembourg,
Op.r.2(2012)N°Sauv 1427071 /ARES
Ref.: AO 10457 - Additional information 2

E-MAIL + FAX

Subject: Invitation To Tender n° 10457: *"Preparation of texts, proofreading and copy editing"*
Additional information n° 2

Betrifft: Ausschreibung Nr. 10457: *"Vorbereitung von Texten, Korrekturlesen und Lektorieren"*
Erläuterung Nr. 2

Dear Madam, Sir,

Please note that the notice of corrigendum in annex has been published on 17/10/2012 in the Supplement to the Official Journal of the European Union.

Consequently:

- The duration of the framework agreement has been reduced from 4 to 2 years.
- The estimated total value of the contract has been reduced from 2,550,000 EUR to 1,200,000 EUR.
- The estimated value of lot 1 has been reduced from 1,000,000 EUR to 650,000 EUR.
- The estimated value of lot 2 has been reduced from 850,000 EUR to 550,000 EUR.
- Lot 3 is cancelled.
- The updated tendering documentation (Specifications, Draft Contract, Price Schedule and Estimation Form) is available on the Internet page of the Publications Office:
  http://publications.europa.eu/tenders/our/documents/ao_10457/ao_10457_en.htm,

  as well as in the e-tendering:

  https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=150

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Sie darüber informieren, dass die Berichtigung im Anhang am 17/10/2012 im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht wurde.

Es geht folgendes daraus hervor:

- Die Laufzeit des Rahmenvertrags wurde von 4 auf 2 Jahre reduziert.
- Die geschätzte Gesamtwert der Aufträge wurde von 2.550.000 EUR auf 1.200.000 EUR reduziert.
- Der geschätzte Wert von Los 1 wurde von 1.000.000 EUR auf 650.000 EUR reduziert.
- Der geschätzte Wert von Los 2 wurde von 850.000 EUR auf 550.000 EUR reduziert.
- Los 3 wurde gestrichen.
- Die aktualisierten Ausschreibungsunterlagen (Lastenheft, Vertragsentwurf, Preisliste und Musterangebot) sind auf der Internetseite des Amts für Veröffentlichungen

  http://publications.europa.eu/tenders/our/documents/ao_10457/ao_10457_en

  und auch in e-tendering:

  https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=150

  verfügbar.

Yours faithfully,

Mit freundlichen Grüßen,

Maria Manuela Cruz

Maria Manuela CRUZ
Head of Unit

Annex / Anhang : notice of corrigendum / Berichtigung

This notice in TED website: http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:328275-2012:TEXT:EN:HTML

L-Luxembourg: preparation of texts, proofreading and copy-editing
2012/S 200-328275

Corrigendum

(Supplement to the Official Journal of the European Union, 3.10.2012, 2012/S 190-311650)

Publications Office of the European Union, attention: Ms Maria Manuela Cruz, 2, rue Mercier, 2985Luxembourg, LUXEMBOURG. Tel. +352 2929-44331. Fax +352 2929-42672. E-mail: opoce-appels-offres@publications.europa.eu

Instead of:

II.1.4) Information on framework agreement:
[...]
Duration of the framework agreement:
Duration in years: 4.
Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement:
Estimated value excluding VAT: 2 550 000 EUR.
Information about lots
Lot No: 1
[...]
3) Quantity or scope:
Estimated value excluding VAT: 1 000 000 EUR.
Lot No: 2
[...]
3) Quantity or scope:
Estimated value excluding VAT: 850 000 EUR.
Lot No: 3
[...]

read:

II.1.4) Information on framework agreement:
[...]
Duration of the framework agreement:
Duration in years: 2.
Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement:
Estimated value excluding VAT: 1 200 000 EUR.
Information about lots
Lot No: 1
[...]
3) Quantity or scope:
Estimated value excluding VAT: 650 000 EUR.
Lot No: 2
[...]
3) Quantity or scope:
Estimated value excluding VAT: 550 000 EUR.

Lot 3 has been cancelled, the information concerning it shall be removed/disregarded.

Note:

This corrigendum is published to inform the prospective tenderers that:

1) lot 3 has been cancelled;

2) the maximum duration of the framework agreement for lots 1 and 2 has been reduced to 2 years;

3) the estimated value of the framework agreement for lots 1 and 2 has been reduced.

Consequently, the updated tendering documentation (specifications, draft contract, price schedule and estimation form) are available on the Internet page of the Publications Office: http://publications.europa.eu/tenders/our/documents/ao_10457/ao_10457_en.htm, as well as in the e-tendering: https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=150